

درگاه

اون بش کونده بر نشر اولنور علم وصنعت مجموعه سی

ایکینچی سنه: اوچنچی جلد

نومرو : ۲۹

۲۰۰ حزیران ۳۳۸

« قتل ایدن آدم »

بو یوک همشهریز « فلود فاردر » ک کوزل ائرلرندن بری اولان « قتل ایدن آدم » رومانندن برقاچ پارچه بی ، درگاهه درج ایتمک مناسیب کوردک . « قتل ایدن آدم » استانبوله عاید بر ائردر . وقعه اجنبی سفارت مأمورلرینک وعائله لرینک آراسینده جریان ایدیور . یالکز برتورک پاشاسی ده اوزاقندن یاقیندن وقعه یله علاقه داردر . بوسجده یکم پارچه شترم محررک استانبوله عاید احتسابلرخی افاده ایدن قسملردندر .

سلیمانیه جامی

نه چاقوق - صاغدن ایلک سسوقغی - کچر کیمز اصل استانبول سسوقغی ایشته آرتق صلیح وسکون . . . اوستارندن بیوک انجیر اغاچلری سارقان ایکی دیوار آرسندن کیدپورز زمین ده لیک ده شیک ایچنده ، طاوونلر توزلری اشته لیور . انجیرلر آرسند ، توز ایچنده نیز بیاض برده لرله مستور جانی ، فسل ، شهینلری هپ قورد بیکاری ایچنده قهرده سنکارلانیق مایه تدریش سیرک اوج اخشاب اوکوز و کور چیلری برندن وینامش ، یک صاغلامه بکزمه بور . برکدی نرم کلیمزه باقیور . هیچ متجانی دکل صاری کوپکار قوردلرکی کونته فارشی یان یاعشرلر ، اویورلر . هیچ برکن یوق . انسان کنده بی بر کویده طن ایدیور . استانبول ، امیر المؤمنینک باغی بوها ؟ اصلا . . . بو برکوی بر ، چنتاک . . . لهدی قافلاند دوندی . بی بیوت کورو نیجه بر قهقهه فویووردی :

— سز ، چوق حیرت ایتدیکز ، دکلی ؟ اوت ایشته استانبول بو . . . بحث ایدرم که سزه برکوجوک کوی کی کایور . بو ایشته کویلرک بیوک . . . اوقدر بیوکله نهایتته واصل اولاق ایچون ایکی مرحله یورومک لازم . فقط بتون بول بوی هپ بو کوردیککیز کی . . .

دوردی . . . بزم باقان هیچ بر اثر وحشت کوسترمه یین کدی اوقشادق مادام قافلاند ایضاح ایتدی :

— تورک محله لرنده حیوانلره ایی مالمه ایدرلر . اولنره انساندن قورقاز . .

صوکره متبیج : — نیم قوجه مان کوم کوزل دکلی ؟ هر برده هوا وار ، کونش وار ، سکون وحیرت وار . آغاچلره ، اولره ، دیوارلره باقیکز : هپ نرده اولورسه . . . فصل اولورسه اوله بیتش . جان صیقان ، برکنک ورن شیلردن هیچ بر اثر یوق . . . بوراده نه وارسه سربست ، نه وارسه آزاده . . . آرتق کولیور . سیاستنه هر زمانکی حزنک ینه چو کدیکنی کوروپورم . بر دقیقه ساکت . . . خفیف ، خفیف خیربله ایان کدی ایجه اوقشامق ایچون اکیلیور .

— هم نیم قوجه مان کویده ایی شیلر وار . . . کلیمز ، شمدی کوروورسکیز .

فی الحقیقه خبر ، نه دنیورسه دینلسون ؟ استانبولک هر طرفی کویلرک طار . سوافلرینه بکزمه یور . ایشته

شمدیدن دیکشدی : ایکی طرفنده اولر صره لشمس حقیق بر سسوق هشتیم بر یول صایمکیز ؟ هیچ اوله دکل . آتیق بر آووج ایچی قادار کیش هپ اعوجاچلر ایچنده . . . اوقادار اعوجاچلر ایچنده که روزکار ایشله یور . اولر اخشاب . . . بو معلوم بز کچرکن بر قانی آرایفلا نیور ، چارشانی بر قادی چیه یور ، نکرار قاپانیور . قادی سسوقغی کپور ، فارشیکی قاپی چالیور ، ایجرییه سوزولوب غیب اولور بتون بوحرکنلر ، آتایلرینک اوچنه باصان بر کدینک یورویشی قدر سس سز بر صاغه دوندک بر صوله دوندک . ایشته اوکرده اسک زماندن قاله ؛ طاشلری قارارمش بر کوچوک کر بر طرفدن بر طرفنه زنجیر کریش . اوزرندن آتلاق ایجاب ایدیور : شبهه مز قوجه مان کویک او بر اوی اوح

طن ایدرسیم هیجانله باغیردم . کرک آلتنده آغیم آتیق قالدی . اوکرده بر اووا کی کیش درت کوشه بر میدان اوزانیور . میدانک اورتسند تریشده ، معطم برنجیور کی مرصهلردن ، طاشلردن بایلمش بر طاغ ، بر شاهقه موجود قله لری کی دیوارلر ؛ غوتیک یاشنده لره استناد ایش کنار صولری ؛ هپ قفسی او یله لرله ، دانسلرله ایشلشمش ! غالریلر ، مجرهلر ، صره صره ستولر ، اوقاق کرلر ، مرصه باره قفلر ، لایعده جیقتیلر بربر اوستنه بیغیش ، بر برینه اولامش تسلسل ایش کیدیور . بونرک اوستندن ، باش دوندورورجه سته یوکسک بر بیغین قیلر ، کیندلر فوران ایش هیس کویکله طوغری فیرلامش آتیمش طبق آتدین جول روزکارلرینک قدمه ، قدمه بیغیدینی قوم تپه لرینه بکزمه یور . صوکره کوشه لرندن بیاض ، ایجه بر موم کی درت مناره جیقمش بتون بو شیلرده ده یوکسکله باقیور .

لهدی قافلاند نیم کی حرکتسز ، نیم کی خشوع وسکوت ایله باقیور ، باقیوردی . نهایت بردن بره بیله کی طوندی :

— نذر برسکیز ؟ نیم استانبولم بعضاً برایتخته ده بکزمه یور . حتی بیک بر کیجه حکما به سی ده آکدیر یور ؟ دکلی ؟

بیوک میدانده ایلر اولورز . معطم بنای طولا . شوق ، قاعده سنده هر طرفی تجرلی باسقی دیوارلره چوریش درت کوشه کوچوک بر باغچه وار . سادک ایچنده ، نفیس بیکارجه تورک منارینی احتوا ایدیور .

— اکر عقلی باشنده ، رخصت رسه بیی حائر بر رهبر اولسه بدم سزی بورابه کتیرمدم . سیا . حرک بر . معناد طولاشد قیلری برلری کریمکه مجبور ایدردم : آیا صوفیه آت میدانی ، باب عال ، قبالی چارشی اورالده هپ یشیل قولی انکلرلر ، صاری صقالی آلمانلر کورور ، تیمورلنک پندیکی آت ووریلان حقیق اگری (لکن سینه طر برونده اعمال ایدیلان) صایبن آلیردیکز . بتون کونده بلک اوغلندن داهاجیرکن تراموایی سوافلری چیکیز ، طوروردیکز . لکن بن باقیکن سزه بونلری کوستریورم .

ایشته بوسلیمانیه جامی . . . قانونی سلطان سلیماک بنا ایتدیردیک ، تورکارک « الماس » ایچی ، دیدکلری جامع

بر « پارتنون » پارچه سی قادار متناسب . . . اوقاق ، اوقاق ، صلیحه لر وجوده کتیره چک صورنده یونتولش سیوری بر قاپودن کچدک .

ایجریسی ، عظمت وشهعه ده نظیرینی عمرمه کورمدیکم بر بو یوک معبد حریمی ، سیاه ، بیاض مرصه کرلری محتوی معطم قبه مشندلری صبر الفقول بوشلرله ، قوجاقلور . نجره لری ؛ سوت کی بیاض ، یوسون کی یشیل جاملردن مشیکله قیامش اورتلنی وقور و محشم بر ضیا ایله شور ایدیور . نه بر « شاپل » نه براغزه خیره سی ، نه اعتراف ذنوب محللری موجود کلیسارک داخانی دارالان بتون بو شیلردن اثر بیله یوق . محراب ، قورشونی مرصه طاشلردن بایلمش بر رواق یالکز جیهه سته آلتون خزفرله بر سورده قرآن یازلش . . .

غایت بیوک درت غرابت سستون کورینیور . لهدی قافلاند بوستونلری بکا کوستره رک دیدی که : — بونلر ؛ بوکون موجود اولیان بر ییزانس کلیساسندن آتلمش اوندن اول ایاتلورده « دیان » معبدینک چاتیشنی طوتارمش . اورایده نرده اولدینی بیلنمیان اسک بر عبادتخانه دن کتیرلش ، دیک ، بو دیرکل شمدی به قدر درت معبود کورمش . کم بیلر ده ن قدر کوره چک ؟

... اوتده ، بریده مسلمانلر سکوت ایچنده نماز قیلیورلر . ایکی کوچک قیز سربست ، مسرور شاقادن یشیور ، بیوک خالیرک اوستنده یورالانیور ، قارکی بیاض ، اوزون صفالی برخواجه ده مسامحه کار . اولری سیر ایدیور .

لهدی قافلاند ، ایچنده برچوق تورک منارلری بولان درت کوشه باغچه نک اوزنه سنده بر کوشکه

جنگل

٣

قابونه قابونه

-- شير خاك كېميه چي يوكسه كلنكه قدر .
سوروي محافظه ايديكن .

آكلا و قورشوني . قارده شك حاولالزندن
ماندارل قورشون قاجيورلردى . قورشوني قارده ش
ايشكارل قارشيشنده طوردى . اوسته هجوم اينديلر
خندكه قدر او قاجيدى اونلر قوغلاديلر . صوله
دوغرو ماندالري شوربورلدى .

-- ابي ياديكن ... راحت دور ، آرتق آكلا ،
راحت دور . بر كره دها ايصيريرسه كه هجوم ايده چكار .
سياه بزقاراجه قوغلامدن دها كوچ .. بوچر كسز .
لك بو قدر چابوق قوشاقلرله احتمال ويرمزدك يا !
برتوز دومانى اينجده قالان آكلا جواب ويردى :
-- بنده زماننده آولامشدم .. جنگله

دوغرو كوتوره عي ؟

-- اوت .. گوتور .. راما اوفكه سندن چلغينه
دوندى . اوندن شيمدى نه ايستدكي آكلته بيلسم .
بوزده ماندالز صاغ طرفه كيديورلر . وچايلري
كورولنو ايله ده وريورلردى . يارم ميل مسافه ده
سورولري محافظه ايدن كوچوك چريانلر قوشارق كويه
عودت اينديلر و ماندالرك چيله برارق قاجدقلى خبر
ويرديلر . فقط مووغلى لك بلان غيت بسيط ايدى .
بوقارى دوغرو چيقارق بر بويوك دائره چوبرمك
وشيرخانى بودائره اينجده محاصره ائمكدى .

مووغلى بيلورلدى كه ييوب ايجدكن صوكره

[١] دركه نومرو : ٢٧ و ٢٨

بكره بن نفيس بيوك برتره كوستردى . دائر ا مادر
سكز وجهلى برغاللرى ايله احاطه اولوشن براتالان
اثر معمارینى آ كديروردى . ايشته سايان قانونيك
ترهسى . ايجرى كيريله بيلور . سوزده دين خصوصنده
مساعده كار اولان بزم اوروباي دوشوندم . بابالرك ،
ايمراورلرك ، هرقلرله راست كلن كيره بيليرى ؟
ديوارلرى عجم چيلرله قابلاشمس مدور بر صولونده
سان صرمه لى ايرك قاشلرله اورتولو ، يان يانه ديزلش
اوچ محشم صندوقه كوريلور . هراوچ صندوقه لك
باش طينه يوكسك صارققلر وار . اطرافته صارى
بالموندى غايت بيوك شامدانلر قونولش . سلجان
قانون اوراده كندى عالله سندن ايكي سلطان آره سنده
ياتور . آياق اوچلارنده عني «سان» لر ، عني صرمه لى
قاشلر آلتنده دها برچوق ساطانلر ياتيورلر . انسانه
اولوسى عاداتا كوسترن ، تماس اينديرن بو تورك
صندوقه لري قاديان حشيت بخش برشنى تصور اولنه ماز .

قادر فادر

شير خاك دو كوشه جك و تپه لره طير ماناچق حالى
قاللاردى .

شيمدى سسيله ماندالري تسكينه چاليشور .
اوزاقدن كرده قالانلري تشجيع ائتك ايجونده آراده
آكلا حاوليورلدى . بويوك ، چوق بويوك بردائره
چوبرمشلردى . شيميدن شيرخانى قوشقولا ندير مامق
ايجون دائره بن كنيش طونبورلردى .

نه ايت مووغلى چيافين سوروي خندك . مدخله
طوبلانم . موغلى اولدى . بورادن آغاچلرك تپه سنى
آشارق آشاغيده اوزانان بوتون يايلاي كوره بيلورلدى .
فقط مووغلى لك باقدينى خندك صيرلري ايدى .
بوراسنك ديمدك اولوب سازو آصمه دالارله اورتولو
اولدينى عنيوتيله مشاهده ايندى . اورادن شايد قاجق
ايستره قابلان بوكا موغلى اولمايچقدى .

-- بران آكلا بر آز نفس آلسنلر . آرتق
شيرخانه خبر ورمك زمانى كلدى . طوزاغه باقالاندى .
اللرني بروروكي طوتارق خندكه دوغرو باغيردى .
سسى قايدن قابله عكس ايدبورلدى . برمدت صوكره
بوكا اويوان قابلانك اوزون سوروكله نديسنى جواب
ويردى :

-- كيم بى چاغيريور ؟

خندك اوستنده قانادلرني آجان وباغيران بر
طاووس قوشى گمي مووغلى :

-- بن ، مووغلى .. حيوانات اهليه خرزى .
آرتق قايا مجلسه كلنك زمانى كلدى .. سوراولرني
آشاغى سور آكلا .. آشاغى راما ! آشاغى ...
يوقوشك باشنده سورورمدت تردد ايندى .

قوتلى بر آواز ايله هجوم نديسى قيرلادى .
هيسى ، بربرى كره سنده ، بويوك برسر عتله
واطرافلرنده طاشلر و طوبراقلر قالد برارق هجوم اينديلر .
بركره آنيامشارلدى آرتق دورق امكانسزدر .
سورو خندك ديتنه وارمده دن اول راما شيرخانى
كشف ايدوب بوكوردى . صرتمده تپين مووغلى :

-- آه آه ، شيمدى بيلورسك يا ديه باغيردى .
بر چوق سياه بونوزلر سيل گمي آقور .
كوپوكلى اغزلرلى ثابت كوزلرله ماندالر يوارلانان
قابالركي خندك اينجده قاصرغه كى دوشيورلر .
آرتق ياباچقلرني بيلورلردى . هيچ برقابلانك
قارشى دوراماديني ماندا هجومى ياباچقلردى .

شيرخان طيرناملرنيك كوك كورله سنى آكديران
كورولونونى ايشيندى . قافدى خندك آشاغيسته
دوغرو احتياطله سورونه لك ايلرلدى و هرطرفه
قاجه چق بربر آرادى فقط جدارلرك صارب ايدى .
اوراده بيبديكي بيك و ايجديكي صو ايله اغيرلاشان
قابلان دو كوشكندن باشه هرشيته حاضر ، بكمكندن
بشقه برچاره سى بوئدى . سورو دار وادى ني ايكند .
برن بوكورتورلره تكرار باطافغه كيردى .
مووغلى و براوچدن جواب ورن ديكر بوكورتورلر
ايشيندى . شيرخان او طرفه طوغرو دوندى (چونكه
قپان بيلورلدى كه بوبله اميدسز بر زمانده ماندالره

باش طوتقى ، طانلر و ايشكلرله اوغراشمقندن دها
قولايدر .) اوزمان راما اكيلدى و آز قالسين
دوشه جكدى . بوموشاق برشيته باصيرق يولنه دوام
ايندى و ديكر ماندالر آره سندن بورودى و ديكر
سورونك اينجه بويوك بر كورولتيله صميف ماندالر
دوكوشمك شندندن مملقده دور بيلورلردى . مووغلى
رامانك آره سندن ائتك ايجون موافق بر زمان آرادى .
وايتدى شيمدى ضاغه صوله دكنكيه وورارق :
-- چابوق آكلا اونلري دور دور . آير چونكه
دوكوشه جكار .. كوتور آكلا هاى راما !

هاى هاى هاى اولادلم . شيمدى بواش ،
شيمدى بواش .. پتدى هرشى پتدى .

آكلا و قورشوني قارده ش اورابه بورابه قوشارق
ماندارلرك باجاقلرني ايصيريورلردى ، بردنره سورو
دوندى وياش هجوم ائتمكه حاضرلانى . فقط مووغلى
رامان چوبرمش اوت كيرلده اونى تعقيب ايدرك بيطاقلره
عودت ايدبورلردى . آرتق شيرخانى چيكنه مكه
لزوم قالامشدى . اولوش و آق بابالر بيله كلشدى ..
انسانلرله برابر ياشايدندن برى بويننده طاشدينى
بيجاي آرايان مووغلى :

-- قارده شلم ... كوپك كى اولدى . هيچ
دوكوشمده بيله .. واه بو سنى قايا مجلسنى اى سو-
سليه جك هايدى چابوق ايش باشنه ...

انسانلر آراسته بوموش برچوجوق برقابلانى
بوزمكى خاطرندن بيله كچيرمش . فقط مووغلى هر كندن
اى حيوان پوستنك ناملر بوزولديكى بيلردى .
بو كوچ بر ايش ايدى . فقط مووغلى بر ساعنده
كسدى بيجدى . دبللري صارقارق اوكا باقان قوردلر
امرايتديكى زمان طوتوب بعض يلرلى چكيورلردى .
بردنره اوموزنه برال طوتوندى . باشنى
قالدردى قارشيشنده توفنكيه بولده نو طور بيلورلدى .
چوجوقلر كويده اوكا ماندالرك هجومى آكلا تشرلر .
اوده صوك درجه اوفكه له نرك ، موغلى سوروي
شافظه ائتمده ديه جزالانديرق اوزره كلشيدى .
آدمى كورور كورمش قوردلر قاجقلردى .

-- بودلاك ندر ؟ سن بر قابلان يوزه بيلير .
ميسك هيچ ؟ ماندالر اونى اولديردى . همده طوپالم
قابلان ... اونى طوتانا بوز روي مكافات واره آرتق
احتياطلرله كه كوز بومارزده قاينوار آيه بو-
كوتورديكيم زمان آلدنم بوز زويدين بر دانه سنى
سكا ويريرم .

جندن برچاقنى چياردى و شيرخاك بيلرني
ياقنى اوزره اكيلدى . اكترى اوچلر اولديركارى
قابلانك بيلرني خيالى اونلري راحتسز ائتمسين ديه
ياقارلر ..

-- اوت .. اولمى ؟ ديك سن بو بو سنى
آلوب قاينوار آيه كوتوزه چكسك بر رويده بكا
ويره چكسك . بن بو بو سنى كندى حسابه محافظه
ائتك فكر ندم .. بران او آتشي اختيار حريف ...
-- كوپك اوچلارنيك ريسته اونه بيم خطاب